

Jp パッテリーチャージャー 使用説明書

En Battery Charger Instruction Manual

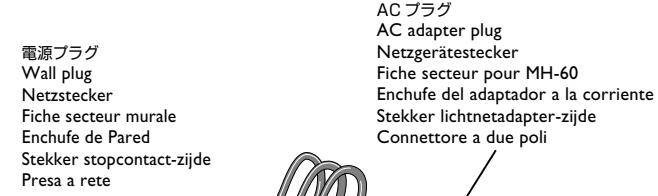
De Akkuladegerät Bedienungsanleitung

Fr Chargeur d'accumulateur Fiche Technique

Es Cargador de baterías Manual de instrucciones

Nl Acculader Gebruikshandleiding

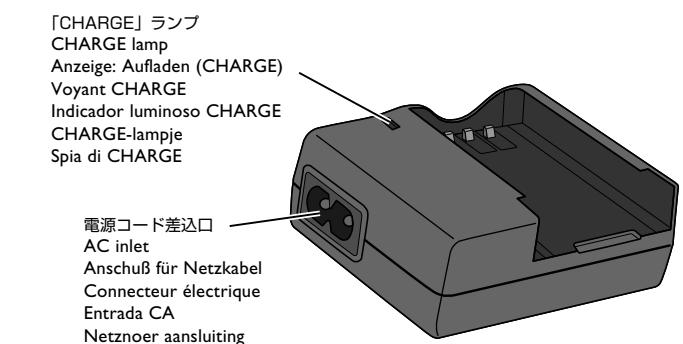
It Caricabatterie Manuale di istruzioni



AC プラグ
AC adapter plug
Netzstecker
Fiche secteur pour MH-60
Enchufe del adaptador a la corriente
Stekker lichtnetadaptator-zijde
Connettore a due poli
Presa a rete

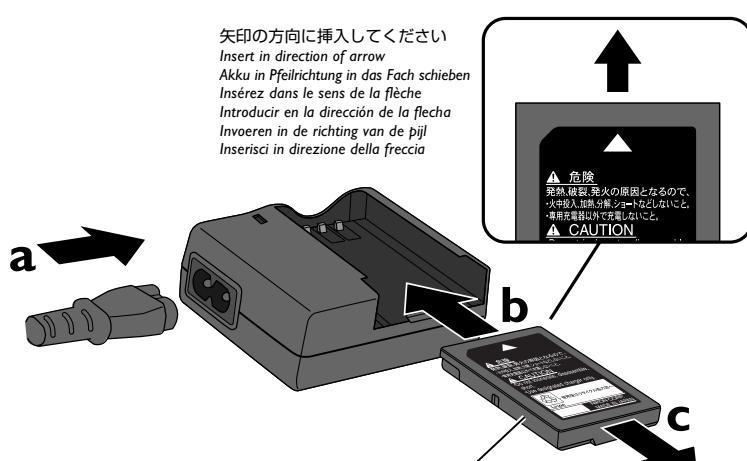
電源コード / Power cable* / Netzkabel* / Cordon d'alimentation* / Cable de corriente* / Netsnoer* / Cavo di alimentazione*

* Shape of cable depends on country
* Das mit Ihrem Ladegerät mitgelieferte Netzkabel kann von der hier gezeigten Abbildung abweichen.
* La forme du câble dépend du pays d'utilisation.
* La forma del cable depende del país en el que se haya adquirido.
* De vorm van het snoer hangt af van het land van aankoop.
* La forma del cable di alimentazione dipende dal paese di uso.



チャージャー本体 / Battery Charger / Akkuladegerät / Chargeur d'accumulateur / Cargador de baterías / Acculader / Caricabatterie

図 1 /Figure 1/Abbildung 1/Figura 1/Figuur 1/Figura 1



矢印の方向に挿入してください
Insert in direction of arrow
Akku in Pfeilrichtung in das Fach schieben
Insérez dans le sens de la flèche
Introducir en la dirección de la flecha
Invoeren in de richting van de pijl
Inserisci in direzione della freccia

図 2 /Figure 2/Abbildung 2/Figura 2/Figuur 2/Figura 2

日本語

このたびはニコンバッテリーチャージャー MH-60をお買い上げいただきありがとうございます。MH-60は、ニコンLi-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL2を充電するバッテリーチャージャーです。ご使用の前に、本書およびリチャージャブルバッテリーEN-EL2の使用説明書をよくお読みください。

安全上のご注意

ご使用の前に、「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

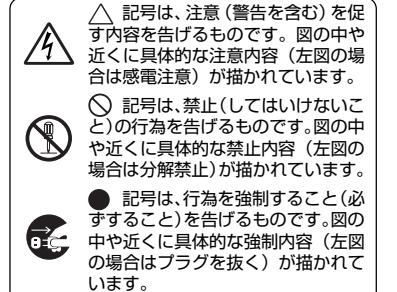
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他人への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

⚠ 注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例



⚠ 警告

分解したり、修理・改造をしないこと
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止
落とすなどによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと

感電したり、破損部でケガをする原因となります。

電源プラグをコンセントから抜いて、販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに電源プラグをコンセントから抜くこと

そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。電源プラグを抜く際、やけどの原因となります。

プラグを抜く
すぐに修理依頼を

落とすなどによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと

感電したり、破損部でケガをする原因となります。

電源プラグをコンセントから抜いて、販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
水かけ禁止
火災や感電の原因となります。

引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと
使用禁止
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。

⚠ 注意

ぬれた手でさわらないこと
感電の原因になることがあります。

製品は幼児の手の届かない所に置くこと
放置禁止
ケガの原因になることがあります。

■ 本製品の使用上のご注意

重要:

ニコンLi-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL2専用です。他のバッテリーの充電には使えません。

本製品には、国内でのご使用に適合する電源コードが付属しています。本製品を海外でご使用の場合は、別売の電源コードが必要になります。別売の電源コードについては、販売店または当社サービス部門にお問い合わせください。

・充電が完了したら、バッテリーチャージャーからバッテリーを取り外してください。
・使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。
・本製品は「CHARGE」ランプがある面を上にしてご使用ください。また、充電中に本製品を傾けないでください。

■ Li-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL2の使用上のご注意

・ご購入されたときは、充電されていません。ご使用の前に充電してください。

・充電時の周囲の温度は、約5°C~35°Cの範囲が適切です。

・カメラの使用直後など、バッテリー内部の温度が高くなる場合があります。この状態では、充電ができないったり、または不完全な充電になる場合があります。バッテリーの温度が下がるのを待ってから、充電してください。

・充電が完了したバッテリーを続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。

・充電中にバッテリーチャージャーMH-60本体をゆすったり充電中のバッテリーに触れたりすると、振動や静電気の影響により、さわめて稀ではありますが、未充電にもかかわらず充電完了表示になる場合があります。このような場合にはバッテリーを取りはずし、再度装着して充電を再開してください。

・万一、異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

・充電が完了したバッテリーを続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。

・充電中にバッテリーチャージャーMH-60本体をゆすったり充電中のバッテリーに触れたりすると、振動や静電気の影響により、さわめて稀ではありますが、未充電にもかかわらず充電完了表示になる場合があります。このような場合にはバッテリーを取りはずし、再度装着して充電を再開してください。

・万一、異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店または当社サービス部門に修理を依頼してください。

■ Li-ionリチャージャブルバッテリーEN-EL2の充電方法(図2)

1 電源コードのACプラグを電源コード差込口に差し込みます(図2-a)。

2 電源プラグをコンセントに差し込みます。「CHARGE」ランプが点灯して、通電中であることを知らせます。

3 リチャージャブルバッテリーEN-EL2をバッテリーチャージャーにセットします(図2-b)。「CHARGE」ランプが点滅し、充電が始まります。「CHARGE」ランプが点灯したら、充電が完了です。

4 充電が完了したら、EN-EL2をバッテリーチャージャーから取りはずし(図2-c)、電源プラグをコンセントから抜きます。

〈バッテリーチャージャーの充電状態と対処方法〉

CHARGEランプ EN-EL2 内容

点灯 未装着 通電中 充電するEN-EL2を装着してください。

点滅 装着 充電中 充電完了(フル充電)EN-EL2を取りはずしてください。

点灯 装着 充電中 充電完了(フル充電)EN-EL2を取りはずしてください。

速い点滅 装着 指定温度外での使用 指定温度範囲内でご使用ください。

ATTENTION
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use

IMPORTANT

The Nikon MH-60 can be used to recharge Nikon EN-EL2 rechargeable lithium-ion batteries only. Do not attempt to recharge any other batteries with the MH-60.

・Once charging is complete, remove the EN-EL2 from the battery charger.

・Remove the power cable from the power outlet when not in use.

・Be sure to use the charger face-up as shown in Figure 2, and do not tilt the charger while charging.

English

Important:

Nikon Li-ion Rechargeable Battery EN-EL2專用です。他のバッテリーの充電には使えません。

本製品には、国内でのご使用に適合する電源コードが付属しています。本製品を海外でご使用の場合は、別売の電源コードが必要になります。別売の電源コードについては、販売店または当社サービス部門にお問い合わせください。

・充電が完了したら、バッテリーチャージャーからバッテリーを取り外してください。

・使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。

・本製品は「CHARGE」ランプがある面を上にしてご使用ください。また、充電中に本製品を傾けないでください。

For customers in the U.S.A.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

The accessory power cord must be used.

For USA only: Over AC 125V

Use a power cord suited to the voltage in use with AC 250V AC 15A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel: 631-547-4200

Notice for customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Specifications

Rated input: AC 100~240V (50/60 Hz)

Charging output: DC 4.2 V/950 mA

Applicable batteries: Nikon EN-EL2 Rechargeable Li-Ion Battery

Charging time: Approximately 2 hours

Operating temperature: 0~40°C (+32~104°F)

Dimensions: Approximately 58 mm (W) x 67 mm (D) x 25 mm (H)
(2.3 x 2.6 x 0.98")

Length of cord: Approximately 1800 mm (70.9")

Weight: Approximately 65 g (2.3 oz), excluding power cable

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

Precautions for Use of the Nikon EN-EL2 Rechargeable Li-ion Battery

The battery is not fully charged at the factory. Charge the battery before use.

When recharging, the ambient temperature should be between 5~35°C (41~95°F).

The internal temperature of the battery may rise while the battery is in use. If you attempt to recharge the battery while the internal temperature is elevated, the battery will not charge or will charge only partially. Wait for the battery to cool before charging.

Do not attempt to recharge a fully-charged battery. Failure to observe this precaution will result in reduced battery performance.

If you shake the MH-60 Battery Charger or touch the battery while the battery is charging, the resulting vibration or static electricity may in very rare instances cause the MH-60 to indicate that charging is complete although the battery is in fact not yet fully charged.

Should this occur, remove the battery and reinsert it into the MH-60 to continue charging.

Should an abnormality or malfunction occur, discontinue use immediately and request repairs from your retailer or Nikon Service Bureau.

Nutzungshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Netzadapters/Akkumulatoren aufmerksam durch um eine ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Bitte sorgen Sie dafür dass diese Anleitung für alle Personen griffbereit liegt, die den MH-60 nutzen

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du chargeur d'accumulateur MH-60 destiné à recharger l'accumulateur Li-ion rechargeable EN-EL2.

Nous vous conseillons de prendre connaissance de tous les avertissements et autres informations fournis dans le présent manuel et dans la documentation relative à l'accumulateur rechargeable Nikon EN-EL2, avant d'utiliser le chargeur d'accumulateur.

Mesures de précaution

Avant d'utiliser l'alimentation secteur/ chargeur d'accumulateur MH-60 et afin d'en assurer un bon fonctionnement, veuillez lire attentivement le présent manuel. Une fois ceci effectué, rangez ce manuel dans un lieu où les personnes utilisant ce produit peuvent facilement le consulter.

Précautions d'utilisation

IMPORTANT

Le MH-60 de NIKON doit uniquement être utilisé pour recharger les accumulateurs rechargeables au Li-ion EN-EL2. N'essayez pas de recharger d'autres types d'accumulateurs avec cet appareil.

- Une fois le chargement terminé, enlever l'accumulateur EN-EL2 du chargeur.
- Enlevez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas.
- Veillez à bien poser le chargeur avec le logement pour batterie orienté vers le haut, comme indiqué dans la figure 2. Ne l'inclinez pas pendant la charge.

Précautions d'utilisation de l'accumulateur rechargeable au Li-ion EN-EL2

- L'accumulateur n'étant pas entièrement recharge à l'usine, nous vous conseillons de le recharger avant de l'utiliser.
- Pendant la charge, la température ambiante doit être comprise entre 5 et 35°C.
- La température interne de l'accumulateur risque d'augmenter, lors de son utilisation. Si vous tentez de le recharger lorsque la température est élevée, l'accumulateur ne se chargera pas ou il le fera partiellement. Attendez que l'accumulateur ait refroidi avant de le charger.
- Ne tentez pas de recharger un accumulateur pleinement chargé, ceci risquerait de réduire sa performance.
- Si vous secouez le chargeur d'accumulateur MH-60 ou si vous touchez l'accumulateur pendant qu'il se recharge, les vibrations et l'électricité statique en résultant risquent d'indiquer que la charge du MH-60 est terminée, bien que ce ne soit pas le cas. Si cela se produit, enlevez l'accumulateur et réinsérez-le dans le MH-60 afin qu'il continue à se recharger.

- Dans le cas d'une anomalie ou d'un mauvais fonctionnement de l'accumulateur, cessez immédiatement de l'utiliser et demandez à votre détaillant de le réparer ou contactez un bureau de service Nikon.

Comment recharger l'accumulateur Li-ion rechargeable EN-EL2 NIKON

- Branchez le câble d'alimentation dans le chargeur d'accumulateur (Figure 2-a).
- Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant. Le témoin de chargement s'allumera alors.
- Insérez la batterie Nikon EN-EL2 dans le logement qui lui est destiné. Le voyant CHARGE se mettra à clignoter. Le chargement sera terminé lorsque ce voyant s'allumera fixement (Figure 2-b).

- Dès que l'accumulateur est rechargeé, enlevez l'accumulateur EN-EL2 (Figure 2-c) et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

Etat du chargeur de batterie et recommandations

Voyant CHARGE	EN-EL2 Nikon	Description
Brille	N'est pas insérée	Accumulateur branché Insérez un accumulateur rechargeable au Li-ion EN-EL2.
Clignote	Insérée	L'accumulateur se recharge
Brille	Insérée	Le chargement est terminé (l'accumulateur est plein) Enlevez l'accumulateur du chargeur MH-60 tel qu'indiqué ci-dessus.
Vacille	Insérée	La température environnante ne permet pas un fonctionnement correct du chargeur MH-60 Utilisez le chargeur dans la plage de températures autorisée. L'accumulateur rechargeable EN-EL2 n'a pas fonctionné correctement * Arrêtez de recharger l'accumulateur et débranchez le chargeur.

* Rapportez le chargeur et l'accumulateur à votre magasin ou à votre représentant Nikon.

Caractéristiques

Valeur d'entrée :	CA 100–240 V (50/60Hz)
Valeur de charge :	CC 4,2V/950 mA
Piles recommandées :	Accumulateur rechargeable au Li-ion EN-EL2
Durée de charge :	Approximativement 2 heures.
Température d'exploitation :	0–40°C
Dimensions :	58 mm (L) × 67 mm (P) × 25 mm (H) environ
Longueur du cordon :	1,80 m environ
Poids :	65 g environ, sans le cordon d'alimentation

Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter de modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

Español

Recargar las baterías recargables de ion de litio Nikon EN-EL2 (Figura 2)

Gracias por comprar el Cargador de baterías MH-60. El MH-60 se emplea para recargar baterías recargables de ion de litio Nikon EN-EL2.

- Branchez el cable de alimentación al cargador de baterías (Figura 2-a).
- Branchez el cable a la toma de corriente. El piloto CHARGE se encenderá.
- Coloque la batería Nikon EN-EL2 en el compartimento de la batería. El piloto CHARGE se pondrá intermitente. La carga habrá finalizado cuando el piloto CHARGE brille de forma constante (Figura 2-b).

Precauciones de seguridad

Para garantizar un funcionamiento adecuado, lea este manual en su totalidad antes de utilizar el producto. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo en un lugar donde lo puedan encontrar aquellos que vayan a utilizar el producto.

4 Dès que la batería se ha cargado, extraiga la EN-EL2 (Figura 2-c) y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Etat du chargeur de batterie et recommandations

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo

IMPORTANT

El Nikon MH-60 sólo se puede utilizar para recargar baterías recargables de ion de litio Nikon EN-EL2. No intente recargar ningún otro tipo de batería con el MH-60.

- Una vez que se haya completado la carga, extraiga la EN-EL2 del cargador de baterías.
- Desenchufe el cable de corriente de la toma de corriente cuando el cargador no se esté utilizando.
- Asegúrese de usar el cargador hacia arriba, como se muestra en la figura 2, y tenga cuidado de no inclinarlo mientras la batería se está cargando.

Precauciones para la utilización de la batería recargable de ion de litio Nikon EN-EL2

- La batería no viene completamente cargada de fábrica. Cargue la batería antes de su uso.
- Al cargar, la temperatura ambiente deberá estar comprendida entre los 5 y 35°C.
- Puede que la temperatura interna de la batería se eleve cuando se está utilizando la batería. Si intenta recargar la batería cuando su temperatura interna es elevada, la batería no se cargará o sólo se cargará parcialmente. Espere a que la batería se enfrie antes de cargarla.
- No intente recargar una batería que está totalmente cargada. Si no se observa esta precaución el rendimiento de la batería disminuirá.

- Si sacude el Cargador de baterías MH-60 o toca la batería mientras ésta se está cargando, la vibración o electricidad estática que se produce puede, en raras ocasiones, hacer que el MH-60 indique que la carga se ha completado, a pesar de que, en realidad, la batería aún no se ha cargado totalmente. Si esto ocurriera, extraiga la batería y vuelva a insertarla en el MH-60 para continuar la carga.
- Si ocurriera un mal funcionamiento o situación anormal, deje de usar el producto inmediatamente y llévelo a reparar al establecimiento donde lo compró o a un establecimiento técnico de Nikon.

Nederlands

Recargar las baterías recargables de ion de litio Nikon EN-EL2 (Figura 2)

Dank u voor uw aanschaf van een MH-60 batterijlader. De MH-60 wordt gebruikt om oplaadbare Nikon EN-EL2 lithium-ion batterijen op te laden.

- Sluit het netsnoer aan op de batterijlader (figuur 2-a).
- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Het CHARGE-lampje gaat branden.
- Plaats de Nikon EN-EL2 batterij in de batterijruimte. Het CHARGE (laden) lampje begint te knipperen. Het laden is voltooid wanneer het CHARGE lampje continu brandt (figuur 2-b).

Veiligheidsvoorschriften

Om er voor te zorgen dat dit product juist functioneert dient u deze handleiding grondig te lezen alvorens het product te gebruiken. Na het lezen dient u de handleiding te bewaren op een plaats die goed zichtbaar is voor iedereen die het product gebruikt.

Oplaadstatus lader en aanbevelingen

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

BELANGRIJK

De Nikon MH-60 is uitsluitend geschikt om de oplaadbare lithium-ion accu EN-EL2 van Nikon op te laden. Probeer niet om andere batterijen met de MH-60 op te laden.

- Wanneer het opladen voltooid is, dient u de EN-EL2 uit de batterijlader te verwijderen.
- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.
- Plaats de lader met de bovenzijde omhoog (zie figuur 2) en houd hem tijdens het laden niet schuin.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik van de oplaadbare Li-ion accu EN-EL2 van Nikon

* Devuelva el cargador y la batería a su distribuidor o a su servicio Nikon representante.

Especificaciones

Entrada nominal:	100–240V (50/60 Hz) CA
Salida de carga:	4,2V/950 mA CC
Baterías de aplicación:	baterías recargables de ion de litio Nikon EN-EL2
Duración de la carga:	2 horas aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	0–40°C
Dimensiones:	aproximadamente 58 mm (An.) × 67 mm (Pr.) × 25 mm (Al.)
Longitud del cable:	aproximadamente 1800 mm
Peso:	aproximadamente 65 g, excluyendo el cable de corriente

Las mejoras realizadas en el producto pueden dar como resultado cambios en las especificaciones y la apariencia externa.

Nederlands

Opladen van oplaadbare EN-EL2 Li-ion batterijen van Nikon (figuur 2)

Dank u voor uw aanschaf van een MH-60 batterijlader. De MH-60 wordt gebruikt om oplaadbare Nikon EN-EL2 lithium-ion batterijen op te laden.

- Sluit het netsnoer aan op de batterijlader (figuur 2-a).
- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Het CHARGE-lampje gaat branden.
- Plaats de Nikon EN-EL2 batterij in de batterijruimte. Het CHARGE (laden) lampje begint te knipperen. Het laden is voltooid wanneer het CHARGE lampje continu brandt (figuur 2-b).

Veiligheidsvoorschriften

Om er voor te zorgen dat dit product juist functioneert dient u deze handleiding grondig te lezen alvorens het product te gebruiken. Na het lezen dient u de handleiding te bewaren op een plaats die goed zichtbaar is voor iedereen die het product gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

BELANGRIJK

De Nikon MH-60 is uitsluitend geschikt om de oplaadbare lithium-ion accu EN-EL2 van Nikon op te laden. Probeer niet om andere batterijen met de MH-60 op te laden.

- Wanneer het opladen voltooid is, dient u de EN-EL2 uit de batterijlader te verwijderen.
- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.
- Plaats de lader met de bovenzijde omhoog (zie figuur 2) en houd hem tijdens het laden niet schuin.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik van de oplaadbare Li-ion accu EN-EL2 van Nikon

* Breng de lader en accu terug naar het verkooppunt, of breng hem naar een Nikon servicedienst.

Specificaties

Nominale input:	100–240 wisselstroom (50/60Hz)
Oplaad output:	4,2V gelijkstroom/950 mA
Geschikte accu's:	Oplaadbare Li-ion accu EN-EL2 van Nikon
Oplaadtijd:	Circa 2 uur
Bedrijfstemperatuur:	0–40°C
Afmetingen:	Circa 58mm (B) × 67mm (D) × 25mm (H)
Lengte snoer:	Circa 1800mm
Gewicht:	Circa 65g, exclusief netsnoer

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

- Als de MH-60 batterijlader tijdens het opladen heen en weer wordt geschud of de batterij wordt aangeraakt, kan het in zeldzame gevallen voorkomen dat de MH-60 aangeeft dat het opladen voltooid is, hoewel de batterij nog niet volledig opgeladen is; dit als gevolg van de ontstane trillingen of statische elektriciteit. Mocht dit het geval zijn, verwijder de batterij dan en plaats hem daarna opnieuw in de MH-60 om door te gaan met opladen.
- Bij abnormaal gedrag of storing dient u onmiddellijk te stoppen met het gebruik van het product en het te laten repareren bij uw leverancier of de Nikon onderhoudsdiens.

Italiano

Ricarica dell'accumulatore Nikon EN-EL2 agli ioni di litio (figura 2)

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Nikon! Il caricabatterie MH-60 serve alla ricarica dell'accumulatore Nikon EN-EL2 agli ioni di litio.

2 Inserire il cavo in una presa elettrica. Si accende la spia luminosa di ricarica (CHARGE).

3 Collocare la batteria Nikon EN-EL2 nell'alloggiamento di carica. La spia CHARGE inizia a lampeggiare. A carica terminata la spia rimarrà accesa fissa (figura 2-b).

Precauzioni inherenti la sicurezza

Per un corretto funzionamento del prodotto, prima di utilizzarlo leggete con attenzione il presente manuale. Dopo averne approfondito i contenuti, conservatevi in modo che chiunque faccia uso di questo accessorio lo possa consultare.

Precauzioni nell'uso

IMPORTANTE

</div